Akumulátorová zahradní a sadařská technika – Teleskopické vyvětvovací sady

Profesionální sadový aku MAXI SET 3v1 se 4× Li-Ion baterií a 2× nabíječkou (pila 6" + nůžky 30 mm + teleskop 2 m) ONDRAGON – SET-42964-4BAT

Model: SET-42964-4BAT • Značka: ONDRAGON • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Profesionální sadařský akumulátorový komplet ONDRAGON SET-42964-4BAT spojuje jednoruční 6" řetězovou pilu s mazáním, elektrické zahradní nůžky SK5 (do 30 mm) a 2m polohovací teleskopickou tyč se čtveřicí Li-Ion akumulátorů (2× lehký + 2× 5,0 Ah) a dvěma nabíječkami pro nepřetržitou údržbu sadů bez prostojů.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód sady / model	SET-42964-4BAT (ONDRAGON Sadový MAXI SET 3v1 – 4× Baterie)
Značka / distributor	ONDRAGON (PajAndy Group s.r.o.)
Složení sady strojů	Jednoruční aku řetězová pila 6" (15 cm) + Aku zahradní nůžky 30 mm + Teleskopická tyč 2 m
Akumulátory v balení (celkem 4 ks)	2× lehký Li-Ion akumulátor (ideální na teleskop) + 2× velkokapacitní 5,0 Ah Li-Ion

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód sady / model	SET-42964-4BAT (ONDRAGON Sadový MAXI SET 3v1 – 4× Baterie)
Značka / distributor	ONDRAGON (PajAndy Group s.r.o.)
Složení sady strojů	Jednoruční aku řetězová pila 6" (15 cm) + Aku zahradní nůžky 30 mm + Teleskopická tyč 2 m
Akumulátory v balení (celkem 4 ks)	2× lehký Li-Ion akumulátor (ideální na teleskop) + 2× velkokapacitní 5,0 Ah Li-Ion
Patice akumulátorů	Jednotná zásuvná patice ONDRAGON (kompatibilní se systémem Makita 18 V LXT)
Nabíječky v balení	2× síťová nabíječka 230 V AC s LED indikací (současné nabíjení 2 baterií)
Parametry vyvětvovací pily 6"	Lišta 6" (150 mm), ochranný horní kryt řetězu, integrovaná nádobka mazání řetězu
Parametry aku nůžek	Dvoubřité čepele z kalené oceli SK5, max. průměr střihu živých větví až 30 mm
Teleskopická prodlužovací tyč	Hliníková výsuvná tyč až 2,0 m s polohovací kloubovou hlavou a spouští v rukojeti
Celkový pracovní dosah ze země	Až 3,5 – 4,0 m (bezpečný prořez korun ovocných stromů bez žebříku)
Režim souběžné práce	Umožňuje současnou práci 2 osob (pila + nůžky) a 2 nabité baterie v záloze
Celková hmotnost kompletu	6,200 kg (včetně popruhu, rukavic, olejničky a montážních klíčů)

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Aku jednoruční pila 6" (15 cm)** – Lehká vyvětvovací pila s krytem ruky, pojistkou spouště a nádržkou mazání
- **2. Aku zahradní nůžky SK5 (30 mm)** – Elektrické nůžky s progresivním/rychlým střihem pro čistý řez bez drcení kůry
- **3. Výsuvná teleskopická tyč (až 2 m)** – Tuhý hliníkový tubus s rychloupínacími zámky, pěnovým madlem a spodní spouští
- **4. Polohovací kloubová hlava tyče** – Nastavení optimálního úhlu pily nebo nůžek vůči větvi vysoko v koruně
- **5. 2× lehký Li-Ion akumulátor** – Nízká hmotnost pro minimální únavu paží při práci na vytaženém 2m teleskopu
- **6. 2× velkokapacitní 5,0 Ah akumulátor** – Vysoká zásoba energie pro vytrvalé celodenní řezání a stříhání celého sadu
- **7. 2× síťová nabíječka 230 V AC** – Dvojice nabíječů (červená LED = nabíjení, zelená LED = nabito)
- **8. Nastavitelný ramenní popruh** – Odlehčuje váhu teleskopické tyče při dlouhodobém prořezu korun
- **9. Olejová lahvička a montážní klíče** – Příslušenství pro mazání a správné napnutí pilového řetězu 6"
- **10. Pár pracovních rukavic** – Základní ochrana dlaní při manipulaci s větvemi (nikdy nesahejte k čepeli SK5!)

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranná přilba se štítem / brýle – ČSN EN 397 + EN 166 – povinné při práci s teleskopem proti padajícím větvím!

Pevná protiskluzová obuv – ČSN EN ISO 20345 – stabilní postoj na trávě a nerovném terénu sadu

Ochranné rukavice – ČSN EN 388 – ochrana dlaní; volná ruka vždy min. 30 cm od čepelí nůžek a řetězu!

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ EXTRÉMNÍ RIZIKO AMPUTACE PRSTŮ U AKU NŮŽEK SK5: Kalená čepel vyvine obrovskou střižnou sílu ve zlomku sekundy! Volnou rukou NIKDY nepřidržujte větev blíže než 30 cm od čelistí nůžek ani řetězu 6" pily!
- ⚠️ SMRTELNÉ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM: S 2m teleskopickou tyčí dodržujte minimální bezpečnou vzdálenost 10 METRŮ od venkovního elektrického vedení! Hliníková tyč i syrové větve vedou elektrický proud!
- ⚠️ NEBEZPEČÍ PÁDU VĚTVÍ PŘI PRÁCI S TELESKOPEM: Nikdy nestůjte kolmo pod odřezávanou větví! Pracujte pod úhlem max. 60° od země, noste ochrannou přilbu se štítem a zakažte vstup osob a dětí do okruhu 15 m.
- ⚠️ Před každou výměnou pily/nůžek na teleskopu, napínáním řetězu, mazáním nebo čištěním čepelí VŽDY VYJMĚTE Li-Ion AKUMULÁTOR ze stroje i rukojeti tyče!

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Před prací naplňte nádržku 6" pily olejem na ztrátové mazání řetězů a ověřte správné napnutí řetězu (vůle 2–3 mm ve středu lišty).
2. Zkontrolujte ostrost a dotažení středového čepu čepelí SK5 u zahradních nůžek a zakápněte čep kapkou strojního oleje.
3. Při použití teleskopu zkontrolujte plné zacvaknutí pily/nůžek v hlavě tyče a dotažení všech výsuvných zámků i úhlového kloubu.
4. Zkontrolujte, že v koruně stromu neprochází elektrické kabely a nevisí suché zlomené větve.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. **Aktivace a práce s aku nůžkami 30 mm:** Zasuňte nabitý akumulátor, zapněte hlavní spínač nůžek a dvojitým stiskem spouště odjistěte čelisti z klidové polohy; po práci čelisti opět uzamkněte v zavřeném stavu (dlouhým podržením spouště do pípnutí) a vypněte napájení!
2. **Řezání s 6" vyvětvovací pilou:** Stiskněte mazací balónek nádržky oleje, odjistěte boční pojistku a nasaďte běžící pilu patou těla k větvi – netlačte silou, nechte pracovat otáčky řetězu.
3. **Sestavení 2m teleskopu (dosah 4 m):** Při vyjmuté baterii nacvakněte a zajistěte pilu 6" nebo nůžky do horní kloubové hlavy tyče, nastavte úhel a délku, připněte ramenní popruh a teprve dole na rukojeti tyče zasuňte lehký akumulátor.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. **Bezpečný postup odvětvování v koruně:** Silnější větve nařezávejte postupně od špičky směrem ke kmeni po kratších kusech, aby odlamující se větev neskřípla 6" lištu.
5. **Střídání 4 baterií a 2 nabíječek:** Lehké baterie využívejte přednostně na konci teleskopu, velkokapacitní 5,0 Ah při ručním řezání/stříhání; vybité kusy nabíjejte na suchém nehořlavém podkladu při +5 až +40 °C.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Čištění a dezinfekce čepelí SK5	Po ořezu ovocných stromů očistěte čepele nůžek od pryskyřice a mízy lihem (zabráníte přenosu houbových chorob mezi stromy) a naolejujte.
Údržba lišty a řetězu 6" pily	Pravidelně čistěte vodicí drážku lišty i prostor pod krytem řetězky od pilin s olejem a udržujte zuby řetězu ostré kulatým pilníkem.
Skladování 4× Li-Ion akumulátorů	Mimo sezónu skladujte všechny 4 akumulátory odpojené od nářadí v suchu bez mrazu (10–25 °C) nabité přibližně na 50–70 % kapacity.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Aku nůžky po zapnutí nereagují na jeden stisk spouště	Aktivní bezpečnostní pojistka proti nechtěnému sevření po zapnutí	Stiskněte spoušť rychle 2× za sebou (dvojklik) – ozve se zvukový signál a čelisti SK5 se rozevřou do pracovního režimu.
Nástroj na konci 2m teleskopické tyče nespíná	Nedocvaknutý horní konektor v hlavě tyče nebo neaktivovaná pojistka rukojeti	Vyjměte spodní baterii, domáčkněte nástroj v horní patici až do zaklapnutí pojistky a po vložení baterie odjistěte pojistku u spodní spouště.
Řetěz 6" pily se v řezu zastavuje nebo kouří	Tupý/obráceně nasazený řetěz, chybějící mazací olej nebo příliš silný přítlak	Doplňte řetězový olej, zkontrolujte orientaci řezných zubů po směru chodu na horní straně lišty a nechte pilu řezat vlastní vahou.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Profesionální sadový aku MAXI SET 3v1 se 4× Li-Ion baterií a 2× nabíječkou (pila 6" + nůžky 30 mm + teleskop 2 m) ONDRAGON – SET-42964-4BAT**
Typové označení / Model:	**SET-42964-4BAT** (Značka: ONDRAGON)
Funkce a určení zařízení:	Profesionální sadový aku MAXI SET 3v1 se 4× Li-Ion baterií a 2× nabíječkou

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních
- Směrnice 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita – EMC)
- Směrnice 2014/35/EU (LVD – pro síťové nabíječky 230 V) a 2011/65/EU (RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN 62841-1 a ČSN EN 62841-4-1 (Bezpečnost ručních a akumulátorových řetězových pil)
- ČSN EN ISO 11680-1 (Lesnické a zahradní stroje – Bezpečnost vyvětvovacích pil na tyči)
- ČSN EN ISO 20607:2019 (Návody k používání – Obecné zásady pro vypracování)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.